

OBSAH
СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS
INHALT
TABLE DES MATIÈRES

OBSAH

Předmluva (Václav Frolec)	10
Oldřich Sirovátka: Otázky výzkumu svatebních obyčejů	22
Antonín Robek: Svatba a svatební obřady jako etnografický indikátor	31
Václav Frolec: Svatební obřad a životní způsob	39
Bobuslav Beneš: Divadelní prvky svatebního obřadu	45
Václav Hrnčíko: Svatební obřady a jiné lidové obyčeje	53
Iva Heroldová: Současná svatba na vesnici v Čechách a na Moravě	58
Pavel Popelka: Erotika ve svatebním veselí	66
Jaroslav Štika: Svatební hostina jako jev sociální a hospodářský	77
Rastislava Stoličná: Súčasná svadobná hostina v Sebechleboch	83
Lia Ryšavá: Svatební kucharka Róza Nohavová	87
Alexandra Navrátilová: Darování ženichovi a nevěstě v průběhu svatebního veselí	93
Peter Salner: Niektoré problémy súčasnej bratislavskej svadby	100
Věra Šepláková: Svatba v prostředí města Brna	104
Zuzana Jakubičková: Svatební obyčeje v časových posunech	112
Anna Kramolišová: Současná svatba v Rožnově pod Radhoštěm	119
Marta Turzová: Svadba na Myjave	127
Daniel Luther: Tradičné prvky v súčasných svadobných obyčajoch v Borskom Petri	133
Marta Sigmundová: Funkcie tradičných prvkov v súčasnej svadbe juhotekovskej obce	144
Kornélia Jakubíková: Súčasný vývojové tendencie goralskej svadby na Orave	150
Jaroslav Čukan: Svadobné obyčaje v kolónii textilných robotníkov v Rybárpoli	156
Mikuláš Mušínska: Archaické a inovačné prvky v súčasnom svadobnom obraze Ukrajin- cov východného Slovenska	163
Ludmila Tarcalová: Současný svatební obřad na hradištském Dolňácku	173
Libuše Straková: Svatební obřad v Ostrožské Nové Vsi	178
Jan Krist: Svatební obřady a obyčeje na Kyjovsku	183
Jana Havlíková: Současný stav svatebního obřadu v Dolních Bojanovicích a Josefově	189
Danuše Adamcová: Proměny svatebního obřadu v obci Suchov na Hornácku	196
Eva Večerková: Poznámky k svatebnímu obřadu v jihomoravském pohraničí	203
Andrej Sulitka: Svadobné obyčaje a zvyklosti v štruktúre ľudovej kultúry novoosídlenec- kého pohraničia	211

<i>Ladislav Buzek</i> : Archaizující a transcendentální motivy ve svatbách na jižním Valašsku	220
<i>Jana Volfová</i> : Svatba na Vsetínsku	226
<i>Eva Jelinková</i> : Současný stav svatebních obřadů na Novojičínsku	238
<i>Marie Sotolová</i> : Svatební obřad v zátopové oblasti Hněvkovice	243
<i>Krystyna Kwaśniewiczová</i> : Svatební obřady v polské vesnické společnosti	247
<i>Anna Szyferová</i> : Proměny svatebních obřadů v západních a severních oblastech Polska	257
<i>Erzsébet Bódiová</i> : Jídlo a nápoje při svatbách v Maďarsku	267
<i>Václav Frolec</i> : Svatební obřad v současnosti	280
Seznam vyobrazení	311

СО Д Е Р Ж А Н И Е

Предисловие (Вацлав Фролец)	10
Ольдржих Сироватка: Вопросы исследования свадебных обычаев	22
Антонин Робек: Свадьба и свадебные обряды как этнографический индикатор	31
Вацлав Фролец: Свадебный обряд и образ жизни	39
Богуслав Бенеш: Театральные элементы свадебного обряда	45
Вацлав Грничко: Свадебные обряды и другие народные обычаи	53
Ива Герольдова: Современная свадьба в деревне в Чехии и в Моравии	58
Павел Попелка: Эротика в свадебном увеселении	66
Ярослав Штика: Свадебное угощение как социальное и экономическое явление	77
Растя Столична: Современное свадебное угощение в деревне Себехлебы	83
Лиа Рышава: Кухарка на свадьбах Роза Ногавова	87
Александра Навратилова: Подарки жениху и невесте в ходе свадебного увеселения	93
Петер Сальнер: Некоторые проблемы современной свадьбы в Братиславе	100
Вера Шеплакова: Свадьба в среде города Брно	104
Зузана Якубичкова: Свадебные обычаи во временных сдвигах	112
Анна Крамолишова: Современная свадьба в городе Рожнов-под-Радгоштем	119
Марта Турзова: Свадьба в Мыяве	127
Даниел Лутер: Традиционные элементы в современных свадебных обычаях в деревне Борски Петер	133
Марта Сигмундова: Функция традиционных элементов современной свадьбы в области Южный Теков	144
Корнелия Якубикова: Современные тенденции развития свадьбы в области Орава	150
Ярослав Чукан: Свадебные обычаи в поселке текстильных рабочих в деревне Рыбарполе	156
Микулаш Мушинка: Архаичные и новые элементы в современном свадебном обряде у украинцев в восточной Словакии	163
Людмила Тарчалова: Современный свадебный обряд в окрестностях города Угерске Градиште	173
Либуше Стракова: Свадебный обряд в деревне Острожска Нова Вес	178
Ян Крист: Свадебные обряды и обычаи в области города Кийов	183
Яна Гавликова: Современное состояние свадебного обряда в деревнях Дольни Бояновице и Йосефов	189
Дануше Адамцова: Изменения свадебного обряда в деревне Сухов	196
Эва Вечеркова: Заметки о свадебном обряде в южно-моравской пограничной области	203
Андрей Сулитка: Свадебные обычаи в структуре народной культуры новозаселенной пограничной области	211
Ладислав Бузек: Архаичные и трансцендентальные мотивы свадеб в южной части Моравской Валахии	220
Яна Вольfoва: Свадьба в области Всетин	226
Эва Елинкова: Современное состояние свадебных обрядов в области Новы-Йичин	238
Марие Шотолова: Свадебный обряд в области наводнений Гневковиче	243
Крыстына Квашневич: Свадебные обряды в польской деревенской общности	247
Анна Шифер: Изменения свадебных обрядов в западных и северных областях Польши	257

Эршебет Беди: Еда и напитки на свадьбах в Венгрии	267
Вацлав Фролец: Свадебный обряд в современности	280
Список иллюстраций	313

TABLE OF CONTENTS

Foreword (<i>Václav Frolec</i>)	10
<i>Oldřich Sirovátka</i> : The questions of the research of wedding customs	22
<i>Antonín Robek</i> : A wedding and wedding ceremonies as an ethnographic indicator	31
<i>Václav Frolec</i> : A wedding ceremony and the way of life	39
<i>Bobuslav Beneš</i> : The dramatic element of a wedding ceremony	45
<i>Václav Hrnčíko</i> : Wedding ceremonies and other folk customs	53
<i>Iva Heroldová</i> : A contemporary wedding in the village in Bohemia and Moravia	58
<i>Pavel Popelka</i> : Erotism in wedding merry-making	66
<i>Jaroslav Štika</i> : Wedding breakfast as a social phenomenon	77
<i>Rastislava Stoličná</i> : The contemporary wedding breakfast in the village of Sebechleby	83
<i>Lia Ryšavá</i> : Růza Nohavová, a wedding cook	87
<i>Alexandra Navrátilová</i> : Presenting a bridegroom and a bride with wedding-gifts in the course of wedding merry-making	93
<i>Peter Salner</i> : Some problems of a contemporary Bratislava wedding	100
<i>Věra Šepláková</i> : The wedding in the environment of the town of Brno	104
<i>Zuzana Jakubičková</i> : Wedding customs in time shifts	112
<i>Anna Kramolišová</i> : The contemporary wedding in Rožnov pod Radhoštěm	119
<i>Marta Turzová</i> : The wedding in Myjava	127
<i>Daniel Lutber</i> : The traditional elements in the contemporary wedding customs in the village of Borský Peter	133
<i>Marta Sigmundová</i> : The function of traditional elements in the contemporary wedding in the village of the region of southern Tekov	144
<i>Kornélia Jakubíková</i> : The contemporary tendencies of development of the wedding in Orava	150
<i>Jaroslav Čukan</i> : The wedding customs in the settlement of textile workers in the village of Rybárpole	156
<i>Mikuláš Mušínska</i> : The archaic and innovated elements in the contemporary wedding ceremony of the Ukrainians of eastern Slovakia	163
<i>Ludmila Tarcalová</i> : The contemporary wedding ceremony in the surroundings of Uherské Hradiště	173
<i>Libuše Straková</i> : The wedding ceremony in the village of Ostrožská Nová Ves	178
<i>Jan Krist</i> : The wedding ceremonies and customs in the surroundings of Kyjov	183
<i>Jana Havlíková</i> : The contemporary wedding ceremony in the villages of Dolní Bojanovice and Josefov	189
<i>Dánuše Adamcová</i> : The changes of the wedding ceremony in the village of Suchov	196
<i>Eva Večerková</i> : Several remarks to the wedding ceremony in the borderland of southern Moravia	203
<i>Andrej Sulitka</i> : Wedding customs and practices in the structure of the folk-culture in the newly settled borderland	211
<i>Ladislav Bužek</i> : The archaic and transcendental motifs in the wedding in southern Wallachia	220
<i>Jana Volfová</i> : The wedding in the district of Vsetín	226
<i>Eva Jelínková</i> : The contemporary situation of the wedding ceremonies in the district of Nový Jičín	238
<i>Marie Šotolová</i> : The wedding ceremony in the inundation area of Hněvkovice	243
<i>Krystyna Kwaśniewicz</i> : The wedding ceremonies in the village society in Poland	247
<i>Anna Szyfer</i> : The changes of the wedding ceremonies in the western and northern areas of Poland	257
<i>Erzsébet Bődi</i> : The dishes and drinks at Hungarian weddings	267
<i>Václav Frolec</i> : A wedding ceremony at present	280
List of illustrations	315

INHALT

Vorwort (<i>Václav Frolec</i>)	10
<i>Oldřich Sirovátka</i> : Probleme der Erforschung von Hochzeitsbräuchen	22

<i>Antonín Robek</i> : Hochzeit und Hochzeitsritual als ethnographischer Indikator	31
<i>Václav Frolec</i> : Hochzeitsritual und Lebensart	39
<i>Bobuslav Beneš</i> : Elemente des Theaters im Hochzeitsbrauch	45
<i>Václav Hrníčko</i> : Das Hochzeitsritual und andere Volksbräuche	53
<i>Iva Heroldová</i> : Die heutige Hochzeit auf dem Lande in Böhmen und Mähren	58
<i>Pavel Popelka</i> : Erotik in der Hochzeitsfeier	66
<i>Jaroslav Štika</i> : Das Hochzeitsmahl als soziale und ökonomische Erscheinung	77
<i>Rastislava Stoličná</i> : Das heutige Hochzeitsmahl in Sebechleby	83
<i>Lia Ryšavá</i> : Die Hochzeitsköchin Róza Nohavová	87
<i>Alexandra Navrátilová</i> : Über das Beschenken des Brautpaares während der Hochzeitsfeier	93
<i>Peter Salner</i> : Ausgewählte Probleme der heutigen Hochzeit in Bratislava	100
<i>Věra Šepláková</i> : Die Hochzeit in Brno	104
<i>Zuzana Jakubičková</i> : Hochzeitsbräuche früher und heute	112
<i>Anna Kramolišová</i> : Die heutige Hochzeit in Rožnov pod Radhoštěm	119
<i>Marta Turzová</i> : Die Hochzeit auf dem Gebiet Myjava	127
<i>Daniel Luther</i> : Traditionelle Elemente der heutigen Hochzeitsbräuche in Borský Peter	133
<i>Marta Sigmundová</i> : Über die Funktion der traditionellen Elemente in der heutigen Hochzeit im südlichen Teil der Region Tekov	144
<i>Kornélia Jakubičková</i> : Heutige Entwicklungstendenzen der Hochzeitsbräuche um Orava	150
<i>Jaroslav Čukan</i> : Hochzeitsbräuche in der Textilarbeiterkolonie in Rybárpole	156
<i>Mikuláš Mušínska</i> : Archaische und moderne Elemente im heutigen Hochzeitsritual der Ukrainer in der Ostslowakei	163
<i>Ludmila Tarcalová</i> : Das heutige Hochzeitsritual in der Umgebung von Uherské Hra- diště	173
<i>Libuše Straková</i> : Das Hochzeitsritual in Ostrožská Nová Ves	178
<i>Jan Krist</i> : Hochzeitsrituale und -bräuche in der Umgebung von Kyjov	183
<i>Jana Havlíková</i> : Der heutige Zustand des Hochzeitsrituals in Dolní Bojanovice und Josefov	189
<i>Danuše Adamcová</i> : Änderungen des Hochzeitsrituals im Dorf Suchov	196
<i>Eva Večerková</i> : Bemerkungen zum Hochzeitsritual im Grenzgebiet in Südmähren	203
<i>Andrej Sulitka</i> : Hochzeitsbräuche und -sitten innerhalb der Struktur der Volkskultur im neubesiedelten Grenzgebiet	211
<i>Ladislav Buzek</i> : Archaische und transzendente Motive in der Hochzeit in der Süd- walachei	220
<i>Jana Volfová</i> : Die Hochzeit in der Umgebung von Vsetín	226
<i>Eva Jelínková</i> : Das heutige Hochzeitsritual in der Umgebung von Nový Jičín	238
<i>Marie Šotolová</i> : Das Hochzeitsritual auf dem Überschwemmungsgebiet Hněvkovice	243
<i>Krystyna Kwaśniewicz</i> : Das Hochzeitsritual in der Dorfgesellschaft in Polen	247
<i>Anna Szyfer</i> : Änderungen des Hochzeitsritual im westlichen und nördlichen Teil Polens	257
<i>Erzsébet Bódi</i> : Hochzeits Speisen und -getränke in Ungarn	267
<i>Václav Frolec</i> : Das Hochzeitsritual in der Gegenwart	280
Verzeichnis der Abbildungen	317

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos par <i>Václav Frolec</i>	22
<i>Oldřich Širovátko</i> : Quelques problèmes des recherches sur les coutumes de nocés	10
<i>Antonín Robek</i> : Le mariage et la cérémonie en tant qu'indicateur ethnographie	31
<i>Václav Frolec</i> : La cérémonie du mariage et le mode de vie	39
<i>Bobuslav Beneš</i> : Les aspects théâtraux de la cérémonie de mariage	45
<i>Václav Hrníčko</i> : La cérémonie du mariage et d'autres coutumes populaires	53
<i>Iva Heroldová</i> : Le mariage dans le village actuel du Bohême et de Moravie	58
<i>Pavel Popelka</i> : L'érotisme dans la jubilation de nocés	66
<i>Jaroslav Štika</i> : Le festin de nocés en tant que phénomène social et économique	77
<i>Rastislava Stoličná</i> : Le festin de nocés actuel à Sebechleby	83
<i>Lia Ryšavá</i> : La cuisinière de mariage Róza Nohavová	87
<i>Alexandra Navrátilová</i> : Le don au mari et à la fiancée pendant le festin do nocés	93
<i>Peter Salner</i> : Quelques problèmes du mariage actuel à Bratislava	100
<i>Věra Šepláková</i> : Le mariage dans la ville de Brno	104
<i>Zuzana Jakubičková</i> : Les coutumes de mariage: leur évolution dans le temps	112
<i>Anna Kramolišová</i> : Le mariage à Rožnov pod Radhoštěm aujourd'hui	119
<i>Marta Turzová</i> : Le mariage à Myjava	127
<i>Daniel Luther</i> : Les éléments traditionnels dans les coutumes de nocés à Borský Peter	133

<i>Marta Sigmundová</i> : Fonctions des éléments traditionnels dans le mariage actuel dans les villages de Tekov du Sud	144
<i>Kornélia Jakubíková</i> : Les tendances actuelles du mariage en Orava	150
<i>Jaroslav Čukan</i> : Les coutumes de nocés dans la colonie des ouvriers de textile à Rybárpole	156
<i>Mikuláš Mušínska</i> : Les éléments archaïques et nouveaux dans la cérémonie du mariage des Ukrainiens de la Slovaquie de l'Est	163
<i>Ludmila Tarcalová</i> : La cérémonie du mariage actuelle dans la région de Uherské Hradiště	173
<i>Libuše Straková</i> : La cérémonie du mariage à Ostrožská Nová Ves	178
<i>Jan Kríst</i> : La cérémonie et les coutumes du mariage dans la région de Kyjov	183
<i>Jana Havlíková</i> : L'état actuel de la cérémonie du mariage à Dolní Bojanovice et à Josefov	189
<i>Danuše Adamcová</i> : Métamorphoses de la cérémonie du mariage dans le village de Suchov de Hornácko	196
<i>Eva Večerková</i> : Quelques remarques sur la cérémonie du mariage à la frontière de la Moravie du Sud	203
<i>Andrej Sulitka</i> : Les coutumes de nocés dans la structure de la culture populaire	211
<i>Ladislav Buzek</i> : Les motifs archaisants et transcendants du mariage dans la région de Valašsko du Sud	220
<i>Jana Volfová</i> : Le mariage dans la région de Vsetín	226
<i>Eva Jelinková</i> : L'état actuel de la cérémonie du mariage dans la région de Nový Jičín	
<i>Marie Sotolová</i> : La cérémonie du mariage dans la zone des inondations à Hněvkovice	238
<i>Krystyna Kwaśniewicz</i> : La cérémonie du mariage dans la société rurale polonaise	243
<i>Anna Szyfer</i> : Métamorphoses de la cérémonie du mariage dans le Nord et le Sud de la Pologne	247
	257
<i>Erzsébet Bödi</i> : Repas et boissons au festin de nocés en Hongrie	267
<i>Václav Frolec</i> : La cérémonie du mariage aujourd'hui	280
La liste des illustrations	309